

УДК 372.881.161.1

<https://doi.org/10.25587/2587-5604-2026-3-40-60>

Оригинальная научная статья

Имплементация российских стандартов в систему общего образования Лаоса: лингводидактическая модель обучения в российско-лаосской школе

Ю. А. Комарова¹, Т. А. Шорина^{1,2}¹Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена,
г. Санкт-Петербург, Российская Федерация²Московский педагогический государственный университет,
г. Москва, Российская Федерация

✉ *ykomarova@herzen.spb.ru

Аннотация

Статья посвящена разработке лингводидактической модели, обеспечивающей внедрение российских образовательных стандартов в систему общего образования Лаосской Народно-Демократической Республики. Актуальность исследования обусловлена возвращением русского языка в лаосские государственные школы и планами открытия российско-лаосской школы во Вьентьяне. Цель работы – создать научно обоснованный механизм органичной интеграции российских стандартов в национальную образовательную традицию Лаоса без разрушения сложившихся педагогических практик. В статье определены объект и предмет исследования, сформулирована гипотеза, включающая пять условий эффективной модели: глубокую методическую и культурную адаптацию учебных материалов, комплекс педагогических технологий (предметно-языковое интегрированное обучение, игровые технологии, создание языковой среды), формирование языковой образовательно-воспитательной среды, профессиональное взаимодействие российских и лаосских педагогов, систему мониторинга и оценки результатов. На основе анализа трудов по лингводидактическому моделированию, билингвальному образованию, нейролингводидактике и диалогу культур выявлены концептуальные основы модели: аккультурация и диалог культур, преемственность, адаптивность, учет специфики билингвизма. Описаны цель, задачи, методологические подходы (компетентностный, коммуникативно-деятельностный, межкультурный, предметно-языковое интегрированное обучение, логико-структурный) и система принципов обучения, сгруппированных по шести направлениям. Представлена структура модели, включающая шесть взаимосвязанных блоков: методологический, содержательный, процессуальный, культурологический, билингвальный / коммуникативный и диагностический / адаптивный. Определены педагогические технологии, методические приемы «мягкого включения», организационные форма работы, критерии и методы оценки эффективности. Обосновано, что модель обеспечивает баланс российских стандартов и этнокультурной специфики Лаоса за счет опоры на принцип синкретизма, билингвальный и этноориентированный подходы. Модель обладает потенциалом масштабирования на разные возрастные и профессиональные группы и может служить методической основой для разработки учебных курсов, программ повышения квалификации преподавателей и учебно-методических комплектов по русскому языку как иностранному для лаосской аудитории.

Ключевые слова: лингводидактическая модель, российские образовательные стандарты, русский язык как иностранный, Лаосская Народно-Демократическая Республика, билингвальное образование, диалог культур, предметно-языковое интегрированное обучение, адаптация учебных материалов, этнокультурная специфика, экспорт российского образования.

Финансирование. Работа выполнена при финансовой поддержке Минпросвещения России в рамках государственного задания по теме «Лингводидактическая модель адаптации российских образовательных стандартов для системы общего образования Лаоса с учетом билингвального контекста (лаосский-русский)» (проект № VRFY-2026-0049).

Для цитирования. Комарова Ю.А., Шорина Т.А. Имплементация российских стандартов в систему общего образования Лаоса: лингводидактическая модель обучения в российско-лаосской школе. *Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. Серия «Педагогика. Психология. Философия»*. 2026; 43 (3): С. 40-60. DOI: 10.25587/2587-5604-2026-3-40-60

Original article

Implementing Russian standards in the general education system of Laos: a linguodidactic model of teaching at a Russian-Laotian school

Yulia A. Komarova^{1}, Tatiana A. Shorina^{1,2}*

¹ Herzen University, St. Petersburg, Russian Federation

² Moscow State Pedagogical University, Moscow Russian Federation

✉ *ykomarova@herzen.spb.ru

Abstract

The article is devoted to the development of a linguodidactic model that ensures the implementation of Russian educational standards in the general education system of the Lao People's Democratic Republic. The relevance of the study is due to the return of the Russian language to Lao public schools after nearly a thirty-year break and the plans to open a Russian-Lao school in Vientiane. The aim of the work is to create a scientifically grounded mechanism for the organic integration of Russian standards into Laos's national educational tradition without disrupting established pedagogical practices. The article defines the object and subject of the study and formulates a hypothesis that includes five conditions for an effective model: thorough methodological and cultural adaptation of educational materials, a set of pedagogical technologies (subject-language integrated learning, game-based technologies, creation of a language environment), the formation of a language-based educational and upbringing environment, and professional interaction between Russian and Lao educators, the system of monitoring and evaluating results. Based on the analysis of works on linguodidactic modeling, bilingual education, neuro-linguodidactics, and the dialogue of cultures, the conceptual foundations of the model have been identified: acculturation and the dialogue of cultures, continuity, adaptability, and taking into account the specifics of bilingualism. The goal, objectives, methodological approaches (competence-based, communicative-activity-based, intercultural, subject-language integrated learning, logical-structural) and the system of teaching principles, grouped into six areas, are described. The structure of the model is presented, including six interrelated blocks: methodological, content-based, procedural, cultural, bilingual/communicative, and diagnostic/adaptive. Pedagogical technologies, methodological techniques of "soft inclusion", organizational forms of work, criteria and methods for assessing effectiveness are identified. It is substantiated that the model ensures a balance between Russian standards and the ethnocultural specifics of Laos by relying on the principle of syncretism, bilingual, and ethno-oriented approaches. The model has the potential to be scaled up to different age and professional groups and can serve as a methodological basis for developing training courses, teacher professional development programs, and teaching and methodological materials for teaching Russian as a foreign language to a Lao audience.

Keywords: linguodidactic model, Russian educational standards, Russian as a foreign language, Lao People's Democratic Republic, bilingual education, dialogue of cultures, subject-language integrated learning, adaptation of educational materials, ethnocultural specificity, export of Russian education

Funding. This work was financially supported by the Ministry of Education of the Russian Federation as part of a state-funded project on the 'Linguodidactic Model for the Adaptation of Russian Educational Standards to the General Education System of Laos, Considering the Bilingual (Lao – Russian) Context' (Project No. VRFY-2026-0049).

For citation: Komarova Yu.A., Shorina T.A. Implementation of Russian standards in the general education system of Laos: a linguodidactic teaching model in a Russian-Lao school. *Vestnik of North-Eastern Federal University. Pedagogics. Psychology. Philosophy*. 2026: 43 (3): Pp. 40-60. DOI: 10.25587/2587-5604-2026-3-40-60

Введение

Русский язык массово возвращается в Лаосскую Народно-Демократическую Республику (ЛНДР) почти после 30-летнего перерыва. «Знание языка открывает для молодежи большие возможности для карьерного роста, распространение русского языка послужит укреплению двусторонних связей», – отметил Александр Радьков [1]. Эти слова сказаны

директором Русского дома во Вьентьяне в 2023 г. по случаю включения преподавания русского языка как иностранного в государственные школы Лаоса. А уже в 2025 г. на высшем уровне было принято решение о создании российско-лаосской школы на 1.2 учащихся, работающей по российским образовательным стандартам. Отметим большой вклад педагогов РГПУ им. А. И. Герцена в динамику продвижения русского языка в школах Лаоса. В 2023-2025 гг. ученые-педагоги РГПУ им. А. И. Герцена проводили во Вьентьяне мероприятия в рамках государственного задания по продвижению экспорта практик преподавания русского языка; посещали школы, где проходит обучение русскому языку, проводили мастер-классы для детей и учителей школы, принимали участие в дискуссиях, обсуждениях проблем обучения РКИ в рамках круглого стола в РЦНК. Нынешний проект «Лингводидактическая модель адаптации российских образовательных стандартов для системы общего образования Лаоса с учетом билингвального контекста (лаосский-русский)», выполняемый в рамках государственного задания РГПУ им. А. И. Герцена, рассматривается как часть стратегии РФ по продвижению российского образования за рубежом.

Актуальность данного государственного задания заключается в необходимости создать научно обоснованный механизм, который позволит системно и гибко внедрить российские образовательные стандарты в образовательную практику Лаоса, не разрушая при этом сложившиеся национальные традиции. Научная задача по внедрению российских образовательных стандартов в лаосскую культурную и методическую среду – серьезный научный вызов, который заключается в сохранении сильных сторон российской образовательной системы с акцентом на фундаментальные результаты, проектную деятельность, но и в адаптации форм, методов, учебных материалов для лаосской школьной традиции. Разработка концептуальных основ и принципов построения такой лингводидактической модели является актуальной исследовательской задачей.

Объектом данного исследования является процесс обучения русскому языку как иностранному / или в инокультурной среде в ЛНДР: содержание, методы, средства и организационные формы, которые используются для интеграции российских образовательных стандартов в национальную образовательную систему Лаоса.

Предметом исследования являются концептуальные основы (подходы, теоретические положения) и принципы построения лингводидактической модели, которая обеспечивает эффективное и адекватное (с культурной точки зрения) внедрение российских образовательных стандартов в лаосскую образовательную практику. Акцент делается на том, как именно в такой модели сочетаются универсальные дидактические подходы и специфика национальных лаосских традиций.

Гипотеза исследования. Согласно концепции и вложенным в нее принципам, разработанная лингводидактическая модель, имплементирующая российские образовательные стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, будет эффективной при соблюдении следующих условий:

- 1) обеспечена глубокая методическая и культурная адаптация учебных материалов с учётом специфики лаосского языка и лаосских образовательных практик;
- 2) внедрен комплекс педагогических технологий (предметно-языковое интегрированное обучение, игровые технологии, создание языковой среды вне уроков);
- 3) внедрены подходы создания языковой образовательно – воспитательной среды в рамках образовательного учреждения;
- 4) обеспечено профессиональное взаимодействие российских и лаосских педагогов;
- 5) создана система мониторинга и оценки результатов, позволяющая корректировать модель в процессе реализации

Гипотеза проверяет способность лингводидактической модели преодолевать возможные барьеры (языковые, культурные, организационные) и давать измеримый результат в лаосской образовательной среде.

Научно-теоретическую базу исследования составили направления: исследования по лингводидактическому моделированию для других национальных контингентов (Хабуду-аси М., **Зникина Л. С., Седых Д. В.** и др.); исследования по билингвальному образованию, с применением модели билингвального обучения и приемов нейролингводидактики (Хамраева Е. А., Зинченко Ю. П. и др.); исследования по изучению опыта диалога культур и формированию культуроведческой компетенции (Библер Б. С., Бахтин М. М., Быстрова Е. А. и др.); исследования, изучающие этнокультурную специфику в процессе обучения русского языка как иностранного (Акимова Н. В., Балыхина Т. М. и др.); исследования по экспорту российских образовательных программ и практик продвижения русского языка в ЛНДР (Железнякова Е. А., Васильева А. В.) [2]. При разработке концепции построения лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса учитывался сопоставительный анализ языков, этнопсихологические особенности учащихся Лаосских школ (стратегии восприятия информации, отношение к ошибкам, мотивация), культурологический компонент: кроме языковой компетенции модель учитывает и межкультурную: стереотипы, эталоны поведения, невербальные нюансы, влияющие на общение; специфика образовательных традиций, подход к обучению. Было определено, что лингводидактическая модель должна строиться на идее диалога образовательных систем: российские стандарты (в том числе, требования к компетенциям по системе ТРКИ) не должны копироваться механически, а должны адаптироваться с учётом специфики лаосской образовательной традиции. Одна из важных задач создания лингводидактической модели – создание среды, где билингвизм (знание русского и родного лаосского языка) становится ресурсом, а не источником разногласий.

Описание разработки построения лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса

В ходе проведения исследования выявлено, **что концептуальными основами и принципами** построения лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, лежащими в основе разработки и создания лингводидактической модели, должны стать следующие концептуальные положения (концептуальные блоки):

Аккультурация и диалог культур, при котором обучение русскому языку рассматривается не только как лингвистический, но и как культурологический процесс; через сопоставление с лаосской культурной традицией (фольклор, традиции, быт, ценности) у учащихся формируется билингвальная и бикультурная языковая личность. Процесс аккультурации описывается в работе С. В. Мамаевой, Л. С. Шмутьской, М. В. Веккессер [3] и др., авторы указывают на то, что формирование культуроведческой компетенции предполагает осознание языка как феномена культуры, выделяется направление – познание культуры русского народа в диалоге культур. Диалог понимается как направленно моделируемый в учебных целях процесс встречи двух культур (русской и лаосской), чтобы на этой основе осознать их общность и своеобразие. Такой подход помогает глубже проникнуть и в родную культуру, и в инациональную, готовит к межкультурной коммуникации, помогает преодолеть стереотипы. Обратимся к работе Лёвушкиной О. Н., где автор рассматривает культурологический подход в обучении языку в целом и рассказывает о том, как через язык транс-

лируется культурный опыт, то есть сопоставление с иной традицией (лаосской) работает как инструмент анализа. Это создает базу для идеи, сопоставление выявляет национально-культурную специфику и запускает диалог [4]. В работе И. П. Лысаковой и Ли Боюй диалог культур рассмотрен как методический принцип. Авторы подчеркивают, что обучение в режиме диалога культур предполагает сопоставление русского языка и культуры с другими языковыми и культурными традициями [5]. Это утверждение напрямую соотносится с задачей данного исследования – сопоставление с лаосской традицией (фольклор, быт, ценности) рассматривается как способ формирования билингвальной и бикультурной личности.

Преемственность. При разработке и создании лингводидактической модели должна быть продумана преемственность всех ее составляющих. Содержание и методы должны логично перетекать из национальных лаосских образовательных практик в российские стандарты и обратно, обеспечивая непрерывность обучения. Прямых работ, которые бы разбирали синхронизацию лаосских и российских образовательных практик в аспекте создания лингводидактической модели обучения, нет, а идеи преемственности при моделировании билингвального обучения встречаются фрагментарно в рамках общих исследований по поликультурному образованию или сопоставительной лингводидактике [6, 7]. В рамках данного исследования должна быть решена сложная и специфическая задача: выстраивание логической, методически выверенной связи между элементами двух образовательных систем. Преемственность – не самоцель, а инструмент, который обеспечивает плавный переход знаний и навыков, минимизируя когнитивные перегрузки и помогая избежать интерференции.

Адаптивность. Лингводидактическая модель должна быть адаптивной, способной гибко подстраиваться под разный уровень исходной языковой подготовки учащихся, а также под специфику конкретных учебных заведений в Лаосе (государственные/частные, наличие ресурсов). В работе Баженовой Е. И., Кузьминой К. А., Ткачевой И. А. проанализирован феномен языковой личности через призму формирования вторичной языковой личности, выделены условия, критерии, описаны уровни этого процесса, проведен педагогический эксперимент на базе Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики [8]. Теоретические и практические выводы авторов нашли отражение при построении лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса. В работе М. Хабудуаси подчеркивается важность учёта этнопсихологических и этнокультурных особенностей учащихся, показано, как адаптировать учебные материалы и методы с учётом различий в языковых системах [9]. Данные выводы оказались ценными для разработки лингводидактической модели, учитывающей специфику лаосских учащихся.

Учёт специфики билингвизма. При разработке и создании необходимо провести анализ взаимодействия двух языковых систем, как они влияют на когнитивные процессы. Следует уделить внимание разработке педагогических приёмов, минимизирующих языковую интерференцию. В работе Ю. П. Зинченко, Л. А. Шайгеровой и др. [10] проведён критический анализ методологических сложностей, с которыми сталкиваются исследователи билингвизма, показано, как разные уровни компетентности в языках, возраст их освоения и частота использования влияют на когнитивные механизмы. В работе Хусановой З. А. и Собировой З. М. систематизируются данные современных нейробиологических и психолингвистических работ: проведен анализ того, как использование двух и более языков сказывается на исполнительных функциях, когнитивной гибкости и когнитивном здоровье.

В статье рассматривается, как управление двумя языками развивает исполнительные функции, улучшает когнитивную гибкость и формирует когнитивный резерв, подчеркивается роль языковой среды и частоты использования языка [11]. Авторы опираются на данные нейробиологических и психолингвистических исследований, в частности на работы Эллен Бялисток о необходимости постоянно включать нужный язык, что укрепляет исполнительный контроль. [12, 13], упоминаются идеи о природе билингвизма зарубежных ученых Альберта Коста, Джудит Кролл, которые изучали влияние билингвизма на когнитивные процессы [14, 15, 16, 17]. При разработке лингводидактической модели концептуальные положения приведенных выше авторов о природе билингвизма в аспекте специфики его учета, нашли отражение. Огромный вклад в исследование билингвизма внесли работы доктора наук, профессора Хамраевой Е. А. Её работы глубоко исследуют билингвизм и нейролингводидактику на стыке нейробиологии, нейропедагогики и методики обучения языкам. Несколько работ, которые дали ключевые идеи для разработки концепции освещены в монографии, посвященной билингвальному образованию, где комплексно рассмотрены подходы к обучению детей, для которых два языка являются родными [18]. В коллективной монографии «Билингвальное образование» (в соавторстве с Саматовой Л. М., Шориной Т. А., Обласовой А. В., Рязуновой О. Ю.), билингвизм анализируется как феномен развития ребёнка в двух языковых системах. Освещены особенности психологического и когнитивного развития билингвов, методика работы с ними [19]. В работе «Лингводидактические основы измерения коммуникативных умений билингвов» представлена концепция диагностических замеров для детей-билингвов и инофонов, изучающих русский язык за рубежом [20]. Автор определяет ключевые параметры для оценки коммуникативных умений. Особое внимание уделено онтолингвистическому подходу, который Хамраева Е. А. считает базовым для образования детей, для которых два языка являются родными. Диагностика строится на идее переноса сформированных умений из одного языка в другой. Две работы автора по нейролингводидактике [21, 22] заслуживают особого внимания в аспекте конструирования модели. Нейролингвистические технологии объединяют цифровые инструменты (адаптивные программы, лингвотренажёры) и педагогические приёмы, учитывающие индивидуальные особенности обучающихся. Эти положения чрезвычайно важны в рамках концепции построения лингводидактической модели. К концептуальным положениям, которые учтены при разработке и конструированию лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса следует отнести *синхронизацию* целей российского и лаосского образования. Поскольку знание русского языка открывает для лаосских школьников и молодёжи карьерные возможности, российское образование накопило достаточный опыт преподавания русского языка как иностранного в зарубежных школах, вузах, логично встраивать лингводидактическую модель в местную систему образования Лаоса с органичным сочетанием изучения русского языка и элементов российской образовательной практики (междисциплинарные связи, проектная деятельность). Модель предполагает постепенное погружение в русский язык: начиная с дошкольного уровня обучения, где успешнее всего подходят игровые и творческие языковые практики, новые для лаосской системы, затем – переход к начальной школе, делая акцент на предметно-языковом обучении, где русский язык становится инструментом для изучения других предметов и затем – преподавание русского языка в старших классах по отдельно разработанным образовательным программам с учетом российских ФГОС. Модель будет адаптировать языковые российские методики под местный контент, культурные и педагогические особенности Лаоса, в традициях

которых сильнее выражена коллективная работа: в проектах по билингвальному обучению, совместному изучению языка делается акцент на групповых занятиях и на парной работе, постепенно переходя к индивидуальной. Лингводидактическая модель предполагает создание языковой среды, организацию внеурочной деятельности: кружки, факультативы, тематические вечера, встречи с носителями русского языка, участие в общешкольных проектах, где русский язык используется как инструмент общения. Создание языковой среды способствует формированию у учащихся устойчивой мотивации, погружению в языковую среду как на уроке, так и во внеурочной деятельности.

Ключевым моментом при внедрении лингводидактической модели станет профессиональная подготовка педагогических кадров – лаосских учителей. Необходимо разработать программу профессиональной подготовки для учителей школ Лаоса, проводить научно-практические семинары, мастер-классы, стажировки, командирование российских опытных методистов в Лаос, осуществлять педагогический обмен – практику работы в российских школах для лаосских учителей, внедрять институт наставничества в новую российско-лаосскую школу. Такой интенсивный профессиональный обмен поможет российским педагогам и методистам понять специфику лаосского языкового обучения, а для лаосских специалистов такая практика будет способствовать освоению современных языковых технологий, инновационных методов обучения языку. Педагогический взаимообмен должен быть поддержан и урегулирован на институциональном уровне, необходима договоренность между российскими и лаосскими ведомствами, осуществляющими координирование и курирование образовательного процесса. Это позволит объединению совместных усилий по синхронизации учебных планов, обмену опытом, разработке и реализации совместных проектов. В рамках модели закладываются механизмы обратной связи, которые осуществляются мониторингом образовательного процесса в школе, сбором данных о мотивации учащихся, их психологическом комфорте, качестве усвоения языкового и социокультурного образовательного материала с целью корректировки подходов, адаптации содержания обучения, динамики учебного процесса. Это позволит модели быть адаптивной, быстро вносить некоторые корректировки в зависимости от той или иной педагогической ситуации и полученных мониторинговых результатов.

Итак, обобщая вышесказанное, концептуальными основами построения лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, являются:

Диалог культур с заданными точками соприкосновения двух образовательных систем (России и Лаоса), т. е. российские стандарты задают цели и задачи обучения (формирование коммуникативной компетенции, межкультурное взаимодействие), а формы обучения и методы определяются лаосскими национальными образовательными традициями, которые привычны и органичны в школьной среде.

Учёт этнокультурной специфики Лаоса: эффективность обучения русскому языку напрямую зависит от культурного контекста содержания обучения. В модели делается опора на родной язык и культурные реалии лаосцев, что помогает преодолевать типичные трудности при изучении русского языка.

Системность: модель спроектирована как целостная система, где все компоненты (цели, содержание, методы, формы работы, контроль) взаимосвязаны и подчинены общей стратегии – успешной интеграции российских стандартов в локальный (лаосский) контент.

Адаптивность: модель способна подстраиваться под разный уровень исходной языковой подготовки учащихся, а также под специфику конкретных учебных заведений в Лаосе (государственные/частные, наличие ресурсов).

Учёт специфики билингвизма. Модель будет разработана с учетом взаимодействия двух языковых систем (русского языка и лаосского) В методический блок включены педагогические приёмы, минимизирующие языковую интерференцию.

Цели и задачи лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса

Лингводидактическая модель, имплементирующая российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса – инструмент, который систематизирует знания о том, как сделать эффективным процесс обучения русскому языку в лаосских школах, обобщая мониторинговые данные и научно-практические знания, помогает спроектировать эффективную образовательную технологию обучения русскому языку как иностранному в школах Лаоса. Модель демонстрирует сконструированный учебный процесс, выделяя его компоненты (цели, содержание, формы, средства, методы контроля) и показывает связи между ними. Модель позволяет прогнозировать результаты обучения и выявлять педагогические условия, необходимые для достижения поставленных целей, объяснять механизмы формирования языковых навыков и особенности межкультурного общения.

Цель лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, – создать сбалансированный механизм, который позволит органично соединить российские образовательные стандарты с национальными традициями Лаоса, обеспечив при этом эффективное изучение русского языка и его интеграцию в учебный процесс. Такое сотрудничество способствует укреплению гуманитарного и образовательного сотрудничества между двумя странами, расширяет возможности для лаосских студентов в получении высшего образования в России.

Задачи модели:

1. Адаптация российских стандартов к лаосскому контенту, то есть модификация российских стандартов с учетом особенностей лаосской системы образования, культурных реалий, потребностей общества.
2. Поэтапное внедрение: начинать с пилотных площадок-отдельных столичных школ, затем масштабировать опыт на другие регионы страны.
3. Развитие предметно-языкового интегрированного обучения: русский язык – инструмент для освоения других школьных дисциплин.
4. Создание расширенной языковой среды: выход за рамки урока, организация культурно-просветительских мероприятий, проектной деятельности, кружковой, клубной, факультативной работы с целью активного использования русского языка, эффективной коммуникативной практики.
5. Подготовка педагогических кадров: организация стажировок для лаосских учителей, привлечение квалифицированных русистов из России для методического сопровождения.
6. Разработка и адаптация учебных материалов: создание учебно-методических пособий, с учетом лингвистических и культурных особенностей лаосских учащихся.
7. Укрепление институциональных связей: развитие партнёрства между российскими и лаосскими организациями, методическими центрами, министерствами.

Разработанная лингводидактическая модель, имплементирующая российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, опирается на следующие подходы:

Компетентностный подход, позволяющий формировать у учащихся комплекс языковых, речевых компетенций, умения применять их на практике, в межкультурном диалоге,

в реальных учебных и жизненных задачах. Для Лаосских школьников это путь не только к общению на русском языке, а шаг к дальнейшему обучению в России и маршрут для профессионального взаимодействия. При *коммуникативно-деятельностном подходе* акцент делается на общении, ситуативности, активизации самостоятельной познавательной деятельности. В рамках подхода создаются ситуации, имитирующие реальное взаимодействие, используются интерактивные, игровые технологии. Это помогает преодолеть «языковой барьер» и сделать процесс обучения языку интересным, живым и мотивирующим. *Межкультурный подход* направлен на нахождение основ взаимопонимания при взаимодействии двух разных образовательных традиций. Модель предполагает не одностороннюю информационно – просветительскую деятельность о России, а диалог культур: учащиеся учатся видеть общее и различное, корректно интерпретировать коммуникативное поведение, избегать культурных недоразумений. Это особенно актуально для Лаоса, где культурное разнообразие играет важную роль. *Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL)* особенно эффективно: русский язык преподается не как изолированный предмет, а через содержание других дисциплин (история, литература, естественно-научные дисциплины). Язык становится инструментом познания, а не целью обучения. Предметно-языковое интегрированное обучение позволяет создать естественную языковую среду, глубже погрузить учащихся в русский язык. *Логико-структурный подход* (Logical Framework Approach) является методологической базой для успешного проектирования и внедрения лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса. Логико-структурный подход позволяет связать цели, задачи, ресурсы, организацию, результативность и показатели эффективности разработанной модели. Поскольку лаосская система образования имеет свои устоявшиеся традиции, структура и подходы к обучению, при внедрении российских стандартов важен не механический перенос методики языкового обучения, а адаптация российских методик преподавания РКИ с учетом местных особенностей: организации учебного процесса, подхода к дисциплине, роли учителя. Следовательно, необходим *учёт специфики лаосской образовательной системы*. Помимо полноценных уроков русского языка, модель подразумевает создание полноценной *образовательно-воспитательной среды* посредством внеурочной деятельности: кружки, клубы, конкурсы, экскурсии, фестивали и др., которые усиливают практику русского языка и погружают учащихся в культурный контекст.

При конструировании лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса выделены **основные принципы обучения**, описание которых приводится ниже.

Принцип адаптивности включает следующее: содержание, методы и формы работы следует гибко подстраивать под уровень языковой подготовки, культурные особенности и образовательные привычки целевой аудитории Лаоса. *Принцип постепенности* заключается в поэтапности имплементации российских элементов (инновационных языковых технологий, форм контроля, проектных методик) с учётом готовности учащихся Лаоса и педагогов лаосских школ. *Принцип взаимосвязанного обучения всем видам языковой деятельности*. В рамках модели делается акцент не на системно-теоретическое (изолированное) изучение грамматики и лексики, а на их усвоении в контексте общения на практическом использовании языка. Замечено, что в лаосской традиции особый акцент делается на запоминании, аудировании [2]. Лингводидактическая модель учитывает это обстоятельство, интегрируя данный факт в общий контент. *Принцип межпредметных связей связан с принципом интеграции языка и предметного содержания*: русский язык преподается не изоли-

рованно, а как инструмент для изучения других предметов, что помогает преодолеть барьер «язык для общения» и показать практическую пользу. Содержание обучения русскому языку может встраиваться в контекст таких дисциплин как история, культура, естественные науки. Возможно в рамках уроков русского языка составлять содержание образовательного материала, которое обеспечивает межпредметные связи посредством чтения, аудирования культурологического, научно-познавательного, лингвострановедческого материала. *Принцип рефлексивности* обеспечивает обратную связь с учащимися, педагогами, родителями. *Принцип преемственности* обеспечивает плавный переход учащихся от одного этапа обучения к другому – от дошкольного образования через начальную и среднюю школу к высшему, что требует синхронизации, взаимосвязи и преемственности всех учебных планов и программ. Обучение строится последовательно, с учётом возрастных особенностей учащихся и постепенного усложнения материала. *Принцип культуросообразности* отвечает за содержание обучения, которое строится с учётом культурных особенностей как страны-донора (Россия и ее образовательные традиции), так и страны-реципиента (Лаос и его национальная образовательная система). Тесно связанный с предыдущим – принцип *учёта национально-культурных особенностей* направлен на то, что при разработке учебных материалов, сопроводительных методических пособий и практических методик обучения языку необходимо опираться на знание лаосской культуры, традиций, особенностей мышления. *Принцип учёта билингвизма* направлен на то, что модель опирается на тот факт, что учащиеся уже имеют опыт владения двумя языками, являются билингвами. Для обучения билингвов используется опора на родной язык для семантизации лексики, сопоставительный анализ языковых явлений, создание ситуаций, где оба языка задействованы активно.

Принцип наглядности и ситуативности отвечает за то, что учебный и образовательный материал подается через реальные и моделируемые ситуации общения, что повышает мотивацию учащихся и помогает лучше усваивать языковые формы и культурные нюансы. *Принцип индивидуализации* учитывает различия в уровне языковой подготовки учащихся Лаоса, различия их интересов и стилей обучения. *Принцип создания искусственной языковой среды* предполагает внеурочные формы обучения: кружки, конкурсы, фестивали, проектная деятельность и другие. Все эти формы дают возможность практиковать русский язык в аутентичных ситуациях. *Принцип использования смешанных педагогических технологий* отвечает за применение интерактивных и игровых методов обучения, применения технологий критического мышления, приемов кейс-стади, геймификации, что делает процесс обучения более динамичным и увлекательным. *Принцип аутентичности*: используется учебный материал, отражающий реальные, жизненные ситуации, аутентичные тексты (информационных, художественных, научно-популярных), что помогает приблизить обучение к действительности. *Принцип интеграции языка и других компетенций* направлен на формирование и развитие не только лингвистической компетенции, но и социокультурной, дискурсивной, стратегической. *Принцип синкретизма* содержания направлен на то, чтобы объединить российские предметные стандарты и лаосские национальные стандарты в *единый учебный план*. При этом сохраняется целостность каждого блока модели, но появляется возможность взаимозачёта некоторых тем или подходов. *Принцип учёта специфики лаосского образовательного контекста*. При разработке учебных материалов и методических пособий проводится анализ лаосской образовательной системы: какие ресурсы уже есть, какие есть образовательные лакуны, учебные дефициты, какие темы в российских стандартах могут быть особенно релевантны для лаосских школьников. Группу вышеперечисленных принципов обучения дополняет принцип профессионального образо-

вания— *подготовка педагогов и повышение квалификации* направлен на системную работу с учителями: прохождение обучения лаосскими педагогами по российским методикам, современным инновационным языковым технологиям, что, безусловно, повышает качество преподавания в лаосской школе. После выявления основополагающих принципов сделана их классификация, которая помогает понять, как принципы работают в связке. Например, принцип адаптивности позволяет реализовать принцип преемственности, а принцип CLIL, в свою очередь, опирается на постепенное усложнение материала и наглядность и т. д.

Таблица 1

Принципы обучения, заложенные в основу лингводидактической модели обучения, имплементирующие российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса

Table 1

Teaching principles underpinning the linguodidactic teaching model that integrate Russian standards into the system of Laos's national educational traditions

Общедидактические принципы	Методические принципы	Принципы, обеспечивающие интеграцию и взаимосвязь компонентов	Принципы, ориентированные на организацию учебного процесса	Принципы, обеспечивающие адаптацию и учёт контента	Принципы профессионального образования
Принцип наглядности. Принцип преемственности.	Принцип аутентичности. Принцип наглядности и ситуативности. Принцип создания искусственной языковой среды	Принцип взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности. Принцип межпредметных связей и предметно-языкового интегрированного обучения. Принцип интеграции языка и других компетенций. Принцип рефлексивности.	Принцип постепенности. Принцип наглядности и ситуативности. Принцип индивидуализации	Принцип адаптивности. Принцип культуросообразности. Принцип учёта национально-культурных особенностей. Принцип учёта билингвизма	Принципы подготовки педагогов, повышение квалификации, профессиональная переподготовка
Принцип синкретизма, принципы учета специфики лаосского образовательного контекста					

Все группы принципов опираются на два важных: принцип синкретизма, который задает подход к обучению по разработанной лингводидактической модели, а учёт специфики наполняет его конкретным содержанием для Лаоса. Принцип синкретизма даёт методологический каркас, а учёт специфики – наполняет этот каркас конкретным культурным содержанием (что именно из традиций и языка стоит брать и как адаптировать). В результате обучение становится не формальным и отчуждённым, а живым: ученик не просто заучивает факты, а встраивает их в свою картину мира. При разработке учебной программы для лаосских школ или при подготовке местных педагогов синкретический подход поможет из-

бежать «эклектики» – механического наложения чужой программы на местную культуру. Вместо этого создаётся программа, где традиционные знания и современные предметы не противопоставлены, а взаимообогащаются.

В ходе исследования выявлены **компоненты содержания** лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса. Ядром модели является *языковая составляющая*, где акцент делается не просто на механическом заучивании правил грамматики и лексем, а на формировании и создании мотивированной речевой среды. На начальном этапе ученикам предлагаются тексты и ситуации, близкие их жизненному опыту: вместо описания абстрактных «русских традиций» в фокусе оказываются близкие лаосским детям реалии жизни: быт, праздники, природа. Следующий компонент – *это предметно – языковое интегрированное обучение*, в рамках которого русский язык преподаётся не изолированно, а как инструмент изучения других дисциплин. Это помогает сразу «применить» язык и лучше закрепить знания. Важное значение имеет *культурологический компонент*: в содержание органично включаются элементы русской культуры, истории, литературы, искусства. Все тексты и задания будут сопровождаться лингвокультурологическим комментарием – рассказом о русских традициях в диалоге с лаосскими, показывая сходства и различия, формируя и развивая навыки межкультурной коммуникации. Практическим инструментом реализации модели является *адаптация учебных материалов*: учебники и тетради модифицируют (адаптируют): упрощается синтаксис и лексика для уровня лаосских школьников, добавляется иллюстративный материал, картинки, схемы. Материалы создаются на основе уровня владения лаосских школьников русским языком (согласно системе ТРКИ) с учётом возрастных групп. *Методический компонент* модели предполагает использование специфических педагогических приёмов с опорой на игровые методы, проектную деятельность, работу в парах или малых группах с учетом лаосских педагогических традиций. Методический компонент содержания будет дополнять и обогащать местные подходы к языковому обучению за счет имплементации методики, разработанной российскими педагогами. Содержательные компоненты модели должны использовать *элементы интенсивных технологий*, которые нацелены на ускоренное и максимально эффективное овладение коммуникативными навыками за счёт концентрации учебного времени, активизации психологических резервов лаосских учащихся, создания образовательно-воспитательной среды в учебном заведении. Интенсивные технологии обеспечат гибкий переход от механического заучивания к погружению в живой, мотивирующий процесс общения. Модель не отменяет и не подменяет лаосскую систему образования. Важный компонент содержания – *интеграция с национальными образовательными традициями*. Модель работает на её фоне: сохраняет ключевые элементы – акцент на коллективную работу, на определённые воспитательные задачи, но добавляет новый инструмент – владения русским языком как средством расширения возможностей (для учёбы в России, для гуманитарного сотрудничества и т.д.) *Главная цель* разработки и внедрения лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса – не просто «внедрить» российские стандарты, а создать устойчивую модель, где знание языка работает на интеграцию и расширение двусторонних связей.

В ходе проведения исследования были выделены **основные педагогические методы и технологии**, лежащие в основе конструирования лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса. К ним относятся прежде всего *коммуникативные технологии* и *технологии*

предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL), которые позволяют изучение предметных областей не только через содержание, но и через русский язык как средство, погружая учащихся в язык, демонстрируя его прикладную роль. Важная роль отводится *игровым и интерактивным технологиям*, которые направлены на использование ролевых игр, дискуссий, проектной работы на языковых занятиях. При использовании игровых технологий язык становится инструментом для решения реальных задач, а не просто учебной дисциплиной. При актуализации и для успешной реализации лингводидактической модели необходимо создание *искусственной языковой среды*: моделирование ситуаций общения, использование наглядности, аудио, видео материалов, организация тематических мероприятий, телемостов и мини-конференций с российскими сверстниками, давая возможность практиковать язык вне урока, вне класса. При подборе учебного материала, учете культурологического контента содержания обучения следует дозированно использовать *технологии этноориентированного подхода*, которые познакомят с национальными особенностями русских, но не вызовут непонимания и отторжения у лаосских школьников. *Метод проектов очень эффективен и актуален*: учащиеся работают над задачами, требующими применения из разных областей, одновременно развивая языковые навыки. В рамках проектной деятельности учащиеся могут создавать макеты, настенные карты с рисунками, связанные с лаосско-российской тематикой. Внедрение *технологии билингвального обучения* поможет учащимся осваивать учебные дисциплины одновременно на двух языках (родном и иностранном). Технологии билингвального обучения позволят не просто выучить русский язык, но научат мыслить и учиться на двух языках сразу, сформируют билингвальную (двуязычную) личность. В рамках билингвального обучения отлично зарекомендовал себя *метод «поддержки» (Instructional scaffolding)*. Учитель выстраивает учебный процесс так, чтобы обеспечить необходимую опору ученику. Например, сначала объясняет тему на родном языке, а затем – на иностранном. *Технологии интенсивного обучения* языку будут полезны и эффективны, так как при их реализации много внимания уделяется коммуникации. Для этого организуют работу в малых группах, ролевые игры, дискуссии, проблемные ситуации. Это повышает плотность речевых высказываний в классе и преодолевает «монологизм» учителя. Материал отбирают и организуют вокруг реальных или смоделированных ситуаций общения (заказ в кафе, собеседование, запрос информации). Это напрямую связано с принципом ситуативно-тематической организации: упражнения строятся так, чтобы ученик сразу учился применять язык для решения задачи.

В рамках исследования выявлены **методические приёмы** для «мягкого» включения лингводидактической модели, имплементирующие российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса. К таким приемам относится прежде всего *адаптация учебного материала*, когда преподаватель заранее анализирует содержания учебника или задания и вносит коррективы, чтобы оно было релевантно для лаосского контекста, например заменяет культурно окрашенные детали на более понятные. При конструировании содержания важно *поэтапное введение учебно-образовательного материала*: сложные темы разбиваются на небольшие шаги, каждый из которых сначала объясняется на родном языке (если позволяет уровень владения русским языком, то на русском), а затем закрепляется на практике. Необходимо *использование наглядности*: карты, иллюстрации, видео, фото помогает преодолеть трудности, связанные с восприятием информации в иной культурной среде. В процессе работы преподаватель наблюдает за реакцией учащихся и при необходимости гибко меняет тактику: добавляет больше игровых элементов, меняет примеры, если видит, что какой-то контекст вызывает непонимание или отторжение. Таким образом, учащимся необходима *рефлексия и адаптация*.

В ходе исследования были выявлены эффективные **формы работы**, применяемые в рамках лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса. К таким формам работы относятся *комбинированные уроки*: сочетание нового материала с активной языковой практикой: дискуссии, ролевые игры, коммуникативные ситуативно-тематические задания, проектная деятельность.

Безусловно обогащают и развивают учащихся *внеурочные мероприятия*: кружки, клубы для знатоков и любителей русского языка и русской литературы (русской музыки, живописи, балета и т. д.), конкурсы, фестивали, встречи с носителями русского языка или с представителями российских организаций. Следует не забывать о *самостоятельной работе учащихся* (подготовка небольших проектов, презентаций, видеосюжетов на русском языке и презентация их в классе), которая закрепляет изученный материал, реализует коммуникативные задачи. Эффективна *работа в малых группах*, которая традиционна для лаосских школьников, развивает навыки сотрудничества и позволяет каждому участнику проявить себя в контексте общей задачи. С теми, кому нужна дополнительная помощь и кто хочет углубиться в тему, можно проводить *индивидуальные консультации*.

Ключевой фактор успешной и эффективной работы модели – *подготовка преподавателей*. Чтобы модель работала, нужны учителя, которые не только владеют методиками, но и понимают лаосскую культуру, умеют адаптировать задания под местный контекст и при необходимости пройти краткосрочные курсы повышения квалификации в России. Также важна поддержка со стороны лаосского министерства образования: согласование программ, обеспечение учебными материалами, методическая помощь.

Критерии оценки и методы оценки эффективности лингводидактической модели

При оценке эффективности работы лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса важно учитывать следующие аспекты. К таким аспектам относится *адаптивность учебных материалов*: учебники и методические пособия должны быть не универсальными, а адаптированными под лаосскую культуру, реалии и даже особенности восприятия школьников. Например, если давать текст про российский завтрак, а для лаосских детей эта тема будет чуждой, усвоение материала снизится. Поэтому в процессе работы часто совместно с лаосскими педагогами корректируют содержание. Следующий критерий – *соблюдение соответствия российским образовательным стандартам*: насколько успешно в учебный процесс внедрены элементы российских стандартов: структура программы, виды деятельности, ожидаемые результаты (например, формирование коммуникативной компетенции, а не только знание грамматики). *Важен учёт национальных педагогических традиций*: в Лаосе сильны свои подходы к обучению (например, акцент на коллективную работу, уважение к учителю, определённые методы подачи материала). *Критерий удовлетворённости участников* оценивает восприятие проекта самими участниками: учителями, учениками, родителями. Для этого используют анкетирование, интервью, наблюдение за уроками. *Критерий стабильности результатов* анализирует насколько устойчивым оказывается прогресс в изучении языка со временем, снижается ли уровень тревожности у детей при использовании новых методик.

Для сбора данных по работе лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса применяют комплекс методов, таких как: *тестирование* (использование стандартизированных тестов для измерения уровня владения языком (лексика, грамматика, аудирование, письмо)

релевантные возрасту и уровню подготовки лаосских школьников); *наблюдение за уроками* позволяет оценить, как учитель реализует российские методики в контексте национальных традиций, какие приёмы работают, а какие требуют адаптации; при *анализе учебных материалов* проверяют, насколько методический аппарат (учебники, рабочие тетради, аудиоматериалы) соответствует целям и адаптирован под специфику аудитории; составление *портфолио учащихся* оценивает творческие работы, проекты, презентации – то, что показывает умение применять язык в межкультурных ситуациях; работа с *фокус-группами* и проведение *интервью*, помогают собирать качественные данные о том, как лаосские учителя и ученики воспринимают нововведение, какие есть барьеры и пожелания; с помощью *анкетирования* выявляют статистику по широкому кругу вопросов: от уровня мотивации до оценки работы методического сопровождения.

Лингводидактическая модель, имплементирующая российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса

Таблица 2

Структура модели

Table 2

Model structure

Лингводидактическая модель, имплементирующая российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса					
Концептуальные блоки					
Методологический	Содержательный	Процессуальный	Культурологический	Билингвальный / коммуникативный	Диагностический/ адаптивный
Концепция обучения, цели, задачи, выбор методологии, определение перспектив обучения, пути масштабирования	Содержание коммуникативно-речевой компетенции: формирование умений по всем видам речевой деятельности; содержание языковой компетенции: фонетика, графика, морфология, словообразование, синтаксис, орфография, пунктуация, лексика; фразы общения и речевого этикета, литературное чтение	Основные этапы подготовки (концентры), формы, методы, средства <i>Формы:</i> комбинированные уроки, самостоятельная работа, внеурочные мероприятия, работа в группах, индивидуальные консультации. В урочной деятельности: практические языковые занятия: урок-исследование, ситуативно-тематические игры, логические языковые игры, сюжетно-ролевые игры, речевые и коммуникативные игры, игры для развития пространственного воображения, внимания и памяти, использование мультимедийного оборудования, <i>Средства:</i> наглядные средства обучения, мультимедийное оборудование, интерактивные схемы, диаграммы, таблицы	Культурологический и страноведческий информационно-образовательный и учебный материал, в содержание которого органично включаются элементы русской культуры, истории, литературы, искусства.	<i>Комплекс</i> методов, подходов и организационных форм, которые позволяют осваивать учебные дисциплины одновременно на двух языках (родном и иностранном). Их главная цель – не просто выучить языки, а научить человека мыслить и учиться на двух языках сразу, сформировать билингвальную (двуязычную) личность.	Критерии и показатели по всем видам речевой деятельности (определение уровня владения русским языком) Входное тестирование – точка отсчета культурно-языковой адаптации ребенка; текущий контроль, промежуточный контроль, итоговый контроль по окончании каждого из 3 концентров, итоговый контроль в конце учебного года. В зависимости от уровня содержание адаптируется.

Основные подходы к обучению						
Компетент-ностный	Коммуникативно-деятельностный	Межкультурный	Предметно-языковое интегрированное обучение	Логико-структурный подход	Учет специфики лаосской образовательной системы	Создание полноценной языковой среды
Основные принципы обучения						
Общедидактические	Методические	Принципы, обеспечивающие интеграцию и взаимосвязь компонентов	Принципы, ориентированные на организацию учебного процесса	Принципы, обеспечивающие адаптацию и учёт контента	Принципы профессионального образования	
Принцип синкретизма, принципы учета специфики лаосского образовательного контекста						
Технологии и методы обучения						
Коммуникативные и предметно-языковые интегрированные технологии	Игровые и интерактивные технологии	Создание искусственной языковой среды	Технологии проектной деятельности. Метод проектов	Технологии этноориентированного подхода	Технологии на основе билингвального подхода	Технологии интенсивного обучения
Методики, приемы и практики						
Адаптация учебного материала	Поэтапное введение учебно-образовательного материала	Использование наглядности, визуализация. Коммуникативные практики: создание нарратива по визуальной серии.		Игровые методы. Использование методических приемов, минимизирующих языковую интерференцию на фонетическом, лексическом, грамматическом уровнях.	Рефлексия и адаптация	
Критерии						
Адаптивность учебных материалов		Соответствие российским образовательным стандартам	Учёт национал. педагогических традиций.	Удовлетворенность участников	Стабильность результатов	
Методы оценки						
Тестирование		Анализ учебных материалов	Фокус группы и интервью	Портфолио учащихся		Анкетирование

Лингводидактическая модель, имплементирующая российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, представляет собой конструкцию, созданную в рамках теоретической основы обучения языкам (лингводидактики) для описания, анализа и проектирования процесса языкового образования. Модель включает схематичное отображение ключевых аспектов обучения: целей, содержания, методов, форм работы и ожидаемых результатов. Построение лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса-разновидность педагогического моделирования, создание упрощённого, абстрактного аналога системы, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса.

Результаты и обсуждение

Выдвинутая нами гипотеза, концептуальные положения, подходы и принципы к разработке лингводидактической модели, имплементирующей российские стандарты в систему общего образования Лаоса, **и представленная в этой статье лингводидактическая модель обучения в российско-лаосской школе** получила поддержку на научно-практических семинарах РГПУ им. А. И. Герцена. Научный доклад о состоянии русского языка, его возвращении в образовательное пространство Лаоса на основе разработанной лингводидактической модели выдвинут на обсуждение в рамках форума «Русский язык Азии» (3–5 ноября 2026 г., г. Бишкек, Кыргызстан). На форуме будет продемонстрирован учебник

для лаосских школьников по РКИ для 1 класса, разработанный сотрудниками РГПУ им. А. И. Герцена, по которому будет показан мастер-класс «Живой урок: интенсивные приёмы предметно-интегрированной технологии обучения РКИ учащихся начальных классов Лаоса».

Заключение

Представленная лингводидактическая модель, имплементирующая российские стандарты в систему общего образования Лаоса, представляет собой целостную, многоуровневую систему преподавания русского языка, в которой российские образовательные стандарты не транслируются «в чистом виде», а интегрируются в национальные педагогические традиции Лаоса через продуманную систему адаптации. Сильными сторонами **лингводидактической модели**, имплементирующей российские стандарты в систему национальных образовательных традиций Лаоса, являются: *баланс стандартов и этнокультурной специфики*: модель не нивелирует национальные особенности лаосской образовательной среды, а делает их ресурсом: билингвальный и этноориентированный подходы, учёт специфики системы образования Лаоса и принцип синкретизма позволяют избежать «культурного разрыва» и повысить устойчивость результатов; *комплексность компетенций*: в содержательном блоке чётко выделены языковая и коммуникативно-речевая компетенции, охватывающие все виды речевой деятельности и ключевые аспекты языка (фонетика, морфология, синтаксис и т. д.), что соответствует требованиям российских образовательных стандартов и одновременно отвечает практическим задачам обучающихся; *интенсивность за счёт управляемой динамики*: интенсивное обучение реализовано не как «ускорение любой ценой», а как продуманная поэтапная (концентрическая) организация материала, сочетающая репродуктивные и продуктивные виды работы, игровые и проектные технологии, а также постоянную диагностику и адаптацию. Это особенно важно при обучении русскому языку как иностранному в условиях типологических расхождений (изолирующий лаосский vs флективный русский); *опора на современные лингводидактические подходы*: включение CLIL, коммуникативно-деятельностного и межкультурного подходов делает модель пригодной не только для общеобразовательных, но и для профессионально ориентированных курсов (например, для будущих инженеров, медиков, курсантов); *диагностико-адаптивная подсистема*: многоуровневая система контроля (входное, текущее, промежуточное, итоговое тестирование) и гибкая адаптация содержания под выявленный уровень владения языком обеспечивают персонализацию обучения и объективную оценку прогресса.

С точки зрения методики преподавания РКИ модель предлагает *конкретные приёмы адаптации учебных материалов* (упрощение текстов, визуализация, опора на родной язык на начальных этапах, работа с интерференцией), которые можно напрямую использовать при разработке уроков и учебных пособий; даёт *набор организационных форм и технологий* (ролевые и логические игры, проектная деятельность, мультимедийные средства), позволяющих поддерживать мотивацию и высокую вовлечённость учащихся; содержит *чёткие критерии оценки* (адаптивность, соответствие стандартам, учёт национальных традиций, удовлетворённость участников, стабильность результатов), что удобно для проектирования программ повышения квалификации и для экспертизы учебных материалов. *При внедрении* модели целесообразно начинать с пилотной группы (например, 10–15 учащихся уровня А1–А2) и на первом концентре сделать акцент на фонетической подготовке и базовых коммуникативных ситуациях, используя билингвальные инструкции на лаосском языке; разработать пакет адаптированных материалов с опорой на принцип визуали-

зации и поэтапного введения материала: карточки-кейсы, рабочие листы, короткие тексты с контролируемой лексикой и грамматикой; интегрировать элементы CLIL уже на уровне A1-A2, например, через мини-проекты на русском языке по темам, близким к национальной культуре или профессиональным интересам учащихся (традиционные ремёсла, сельское хозяйство, основы первой помощи и т. п.); регулярно собирать обратную связь через фокус-группы и анкетирование, чтобы оперативно корректировать содержание и методы; использовать портфолио учащихся как инструмент формирующего оценивания и мотивации, фиксируя не только языковые достижения, но и межкультурные компетенции.

Модель обладает *потенциалом для масштабирования*: её можно адаптировать под разные возрастные и профессиональные группы (школьники, студенты, специалисты), а также под различные форматы обучения (очный, смешанный, интенсивные курсы). Особенно перспективно её применение в рамках программ академической мобильности и подготовки к обучению в российских вузах, где требуется не только языковой, но и социокультурный компонент адаптации. Таким образом, предложенная лингводидактическая модель – это *практико-ориентированная, научно обоснованная система*, которая позволяет эффективно сочетать российские образовательные стандарты с национальными традициями и языковыми особенностями лаосских учащихся. Она может служить методической основой для разработки учебных курсов, программ повышения квалификации преподавателей и учебно-методических комплексов по РКИ для лаосской аудитории.

Л и т е р а т у р а

1. Радьков А. Впервые в школьных библиотеках Лаоса появились книги на русском языке. URL: <https://rs.gov.ru/news/vpervye-v-shkolnyh-bibliotekah-laosa-poyavilis-knigi-na-russkom-yazyke/?ysclid=mt0971f8298386282> (Дата обращения: 19.07.2026)
2. Железнякова Е. А., Васильева А. В. Экспорт образовательных программ и практик в сфере преподавания русского языка в дошкольных и средних учебных заведениях Лаоса. *Обучение русскому языку как иностранному*; 2025: 10 (12). URL: <https://doi.org/10.30853/ped20250248> (Дата обращения: 22.07.2026).
3. Методика обучения русскому языку: формирование культуроведческой компетенции: учеб. пособие / под общ. ред. С. В. Мамаевой, Л. С. Шмольской. Красноярск: Сибирский федеральный ун-т; 2015: 108.
4. Лёвушкина О. Н. О культурологических, культуроведческих и лингвокультурологических понятиях в методике обучения русскому языку. *Преподаватель XXI век*. 2012: (3): 152-160. <https://cyberleninka.ru/article/n/o-kulturologicheskikh-kulturovedcheskikh-i-lingvokulturologicheskikh-ponyatiyah-v-metodike-obucheniya-russkomu-yazyku?ysclid=msycbjld5483193646> : (Дата обращения: 20.07.2026).
5. Лысакова И. П., Ли Бюй **Диалог культур как методический принцип при лингвокультурологическом обучении русскому языку китайских студентов**. *Филология и культура*, 2022: 2(68): 162–167.
6. Шилин А. Г. *Билингвальное образование в отечественной и зарубежной педагогике*. Автореф. дис. ... докт. пед. наук. Великий Новгород: 2007: 54.
7. Кораблева Е. Д. *Методика формирования полилингвальной компетенции будущего учителя иностранных языков*. Автореф. дис. канд. пед. наук. Нижний Новгород: 2023: 25.
8. Баженова Е. И., К. А. Кузьмина К. А., Ткачева И. А. Лингводидактическая модель формирования вторичной языковой личности при профессионально-ориентированном обучении студентов неязыковых специальностей иностранному языку. *Педагогика. Вопросы теории и практики (Pedagogy Theory & Practice)*. 2022: 7 (3): 304-312.
9. Хабудуаси М. Лингводидактическое моделирование при обучении китайских студентов лексике русского языка. *Филология и культура. Philology and Culture*; 2022: 67 (1): 216–220.
10. Зинченко Ю. П., Шайгерова Л. А., Долгих А. Г., Савельева О. А. Методологические проблемы исследования влияния двуязычия на когнитивные процессы и этнокультурную идентичность.

Вестник Московского университета. Серия 14. Психология. 2019: (1): 174–194. DOI: 10.11621/vsp.2019.01.174.

11. Хусанова и З. М. Собинова З. М. Нейролингвистический анализ билингвизма: как языковая активность влияет на когнитивные функции. *Вестник науки и образования*; 2024: 155 (12): 15–19.

12. Bialystok, E., Craik, F. I. M., & Luk, G. Cognitive Control and Lexical Access in Younger and Older Bilinguals. *Journal of Experimental Psychology*. 2008: (4): 859–873. (in English).

13. Bialystok, E., Craik F. I. M., Freedman M. Bilingualism as a protection against the onset of symptoms of dementia. *Neuropsychologia*; 2007: 45 (2): 459–464. (in English).

14. Costa A., Hernández M., Costa-Faidella J., Sebastián-Gallés N. The source of enhanced cognitive control in bilinguals: Evidence from bimodal bilinguals. *Bilingualism and the Brain*. 2008: 3:367–376 (in English).

15. Costa, A., Hernández, M., Costa-Faidella, J., & Sebastián-Gallés, N. (2009). On the bilingual advantage in conflict processing: Now you see it, now you don't. *Cognition*, 113(2), 135–149. (in English).

Ссылка (DOI): <https://doi.org/10.1016/j.cognition.2009.08.001>

16. Kroll J. F., Bialystok E. Understanding the consequences of bilingualism for language processing and cognition. *Journal of Cognitive Psychology*; 2013: 389–406. DOI:10.1080/20445911.2013.799170. (in English).

17. Kroll J. F., Dussias P. E., Bice K., Perrotti L. Understanding the relationship between bilingualism and cognition. *The cognitive neuroscience of language*. 2015: 289–304. (in English).

18. Хамраева Е. А. *Теория и методика обучения детей-билингвов русскому языку*. Монография к 220-летию Герценовского университета. Санкт-Петербург: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена; 2017: 155.

19. *Билингвальное образование*. Под редакцией Е. А. Хамраевой. Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена; 2023: 300.

20. Хамраева Е. А. Лингводидактические основы измерения коммуникативных умений билингвов. *ка и школа*; 2018: (3): 29–39. <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvodidakticheskie-osnovy-izmereniya-kommunikativnyh-umeniy-bilingvov/viewer> (Дата обращения: 13.07.2026).

21. Хамраева Е.А., Игнатьева Н.Д., Карпеченкова Ю.Г., Сидорова Е. Ю., Олейник М. А. *Мета-предметный подход в образовании: русский язык в школьном и вузовском обучении разным предметам*. Сборник статей IV всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Москва, 23 апреля 2021 года. Москва: Общество с ограниченной ответственностью «Сам Полиграфист»; 2021: 298.

22. Хамраева Е.А., Нейролингводидактические приёмы в обучении русскому языку: технологии нового поколения для детей и взрослых. *Русский язык в школе*; 2022: (6): 4–10.

References

1. Radkov A. Russian-language books appear in Laos school libraries for the first time. Available at: <https://rs.gov.ru/news/vpervye-v-shkolnyh-bibliotekah-laosa-poyavilis-knigi-na-russkom-yazyke/?ysclid=mto097lf8298386282> (accessed: 19 July 2026) (in Russian).

2. Zheleznyakova E.A., Vasilyeva A. V. Export of educational programs and practices in teaching Russian in preschool and secondary educational institutions in Laos. *Teaching Russian as a Foreign Language*; 2025:10(12). Available at: <https://doi.org/10.30853/ped20250248> (accessed: 22 July 2026) (in Russian).

3. Mamaeva S.V., Shmul'skaya L.S. (eds.). *Methodology of Teaching Russian: Formation of Cultural Competence*. Study Guide. Krasnoyarsk: Siberian Federal University; 2015:108 (in Russian).

4. Levushkina O.N. On culturological, culture-related, and linguoculturological concepts in the methodology of teaching Russian. *The Educator of the 21st Century*. 2012:(3):152–160. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-kulturologicheskikh-kulturovedcheskikh-i-lingvokulturologicheskikh-ponyatiyah-v-metodike-obucheniya-russkomu-yazyku?ysclid=msybjld5483193646> (accessed: 20 July 2026) (in Russian).

5. Lysakova I.P., Li Boyu. Dialogue of Cultures as a Methodological Principle in the Linguoculturological Teaching of Russian to Chinese Students. *Philology and Culture*. 2022:2(68):162–167 (in Russian).

6. Shilin A.G. Bilingual Education in Domestic and Foreign Pedagogy. Abstract of Doctoral Dissertation (Pedagogy). Veliky Novgorod; 2007:54 (in Russian).

7. Korableva E.D. Methodology for Developing Multilingual Competence in Future Foreign Language Teachers. Abstract of Candidate Dissertation (Pedagogy). Nizhny Novgorod; 2023:25 (in Russian).

8. Bazhenova E.I., Kuzmina K.A., Tkacheva I.A. Linguodidactic Model for Developing a Secondary Linguistic Personality in Profession-Oriented Foreign Language Instruction for Non-Linguistic Majors. *Pedagogy. Theory & Practice*. 2022;7(3):304–312 (in Russian).
9. Khabuduasi M. Linguodidactic Modeling in Teaching Russian Vocabulary to Chinese Students. *Philology and Culture*. 2022;67(1):216–220 (in Russian).
10. Zinchenko Yu.P., Shaigerova L.A., Dolgikh A.G., Savelyeva O.A. Methodological Issues in Studying the Impact of Bilingualism on Cognitive Processes and Ethnocultural Identity. *Moscow University Psychology Bulletin (Series 14. Psychology)*. 2019;(1):174–194 (in Russian). DOI: 10.11621/vsp.2019.01.174.
11. Khusanova Z. M., Sobirova Z. M. Neurolinguistic analysis of bilingualism: how linguistic activity affects cognitive functions. *Bulletin of Science and Education*. 2024;155(12):15–19 (in Russian).
12. Bialystok E., Craik F.I.M., Luk G. Cognitive Control and Lexical Access in Younger and Older Bilinguals. *Journal of Experimental Psychology*. 2008; 4): 59–873.
13. Bialystok E., Craik F.I.M., Freedman M. Bilingualism as a protection against the onset of symptoms of dementia. *Neuropsychologia*; 2007;45(2):459–464.
14. Costa A., Hernández M., Costa-Faidella J., Sebastián-Gallés N. The source of enhanced cognitive control in bilinguals: Evidence from bimodal bilinguals. *Bilingualism and the Brain*. 2008;3:367–376:13–30.
15. Costa, A., Hernández, M., Costa-Faidella, J., Sebastián-Gallés, N. On the bilingual advantage in conflict processing: Now you see it, now you don't. *Cognition*. 2009;13(2):135–149. DOI: 10.1016/j.cognition.2009.08.001
16. Kroll J. F., Bialystok E. Understanding the consequences of bilingualism for language processing and cognition. *Journal of Cognitive Psychology*. 2013;389–406. DOI:10.1080/20445911.2013.799170.
17. Kroll J. F., Dussias P. E., Bice K., Perrotti L. Understanding the relationship between bilingualism and cognition. *The Cognitive Neuroscience of Language*. 2015:289–304.
18. Khamraeva E. A. *Theory and methodology of teaching the Russian language to bilingual children*. Monograph marking the 220th anniversary of Herzen University. St. Petersburg: Herzen University Press; 2017:155 (in Russian).
19. Khamraeva E.A. (ed.). *Bilingual Education*. St. Petersburg: Herzen University; 2023:300 (in Russian).
20. Khamraeva E.A. Linguodidactic foundations for measuring the communicative skills of bilinguals. *Science and School*. 2018;(3):29–39. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvodidakticheskie-osnovy-izmereniya-kommunikativnyh-umeniy-bilingvov/viewer> (accessed: 13 July 2026) (in Russian).
21. Khamraeva E.A., Ignatyeva N.D., Karpechenkova Yu.G., et al. *The meta-subject approach in education: the Russian language in school and university instruction across various subjects*. Collection of articles from the IV All-Russian Scientific and Practical Conference with International Participation. Moscow, April 23, 2021. Moscow: Sam Poligrafist LLC; 2021:298 (in Russian).
22. Khamraeva E.A., Khamraev F.I. Neurolinguodidactic techniques in teaching reading in Russian as a foreign language. *Russian Language at School*. 2025;(3): 45–52 (in Russian).

Сведения об авторах

КОМАРОВА Юлия Александровна – д. пед. н., профессор, член-корреспондент РАО, советник ректора РГПУ им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация. ORCID 0000-0002-8660-9460, e-mail: ykomarova@herzen.spb.ru

ШОРИНА Татьяна Александровна – к. пед. н., ведущий научный сотрудник Межвузовского центра билингвального и поликультурного образования, Российский педагогический университет им. А. И. Герцена, г. Санкт-Петербург, Российская Федерация; доцент кафедры лингводидактики РКИ и билингвизма, Московский педагогический государственный университет, г. Москва, Российская Федерация, ORCID 0000-0002-4380-8996, e-mail: Shorinatatiana@yandex.ru

Information about the authors

KOMAROVA Yulia Alexandrovna – Dr. Sci. (Pedagogics), Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Education (RAO), Advisor to the Rector of the Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg, Russian Federation, ORCID 0000-0002-8660-9460. e-mail: ykomarova@herzen.spb.ru

SHORINA Tatiana Alexandrovna – Cand. Sci. (Pedagogics), Leading Researcher, Inter-University Center for Bilingual and Multicultural Education, Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg,

Russian Federation; Associate Professor, Department of Linguodidactics of Russian as a Foreign Language and Bilingualism, Moscow Pedagogical State University, Moscow, Russian Federation, ORCID 0000-0002-4380-8996, e-mail: Shorinatatiana@yandex.ru

Вклад авторов

Все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Authors' contributions

Both authors made an equivalent contribution to the publication.

Конфликт интересов

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов. Корреспондент автор имеет право и полномочия выступать от имени всех авторов по этому исследованию.

Conflict of interests

The authors declare that they have no conflict of interest. The corresponding author has the right and authority to speak on behalf of all authors on this study

Поступила в редакцию / Submitted 30.07.2026

Поступила после рецензирования / Revised 03.09.2026

Принята к публикации / Accepted 24.09.2026